



Auswärtiges Amt



DAAD

**Германо-Российская конференция
для выпускников германских образовательных программ
в очном и онлайн-форматах
Калуга
(28.06 - 02.07.2021)**

«Новые импульсы для германо-российских отношений.

Цифровизация проектов и многообразие профессионального сотрудничества»

Приглашаем Вас принять участие в предстоящем мероприятии, которое пройдет в рамках большой XVI конференции Городов-Партнеров в Калуге¹.

В работе трехдневной конференции для выпускников германских программ определены два приоритетных направления:

- *Установление контактов и развитие проектов: Новые импульсы германо-российских отношений.*
- *Цифровизация и международная кооперация: Новые ресурсы научного сотрудничества России и Германии.*

Рабочие языки: немецкий и русский. Наиболее значимые пункты программы будут сопровождаться синхронным переводом.

Участие в конференции даст Вам возможность обменяться опытом с коллегами в рабочих группах, послушать выступления ключевых деятелей германо-российских отношений и установить новые профессиональные контакты.

С вводными докладами для выпускников германских программ выступают опытные эксперты из России и Германии. С целью интенсификации обмена опытом участникам будут созданы условия для активного общения между собой и работы над совместными проектами.

Совместно с нашими партнерами мы прилагаем все усилия для соблюдения эпидемиологических норм по борьбе с распространением коронавируса, поэтому участие возможно как в очном формате, так и онлайн.

Наша конференция в Калуге будет интегрирована в программу знакового события для германо-российских отношений: XVI конференция Городов-Партнеров.

На пленарных заседаниях участники всех рабочих групп будут собираться вместе, благодаря чему вам представится возможность устанавливать контакты в широком кругу гостей на протяжении всех дней конференции.

¹ Подробнее о XVI Германо-Российской Конференции Городов-Партнеров см.: <https://www.deutsch-russisches-forum.de/ru/na-puti-k-konferentsii-v-kaluge/4542943>



DEUTSCHLANDJAHR
IN RUSSLAND
2020/2021

hallo
deutschland!



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ



Auswärtiges Amt



DAAD

Заседания рабочих групп Конференции Городов-Партнеров будут посвящены следующим темам: «Международный экономический форум «Калуга 650: партнёрство для развития», «Профориентация молодёжи. Значение профессиональных обменов», «Инклюзия и партиципация», «Германо-российские города-побратимы и историческая память для будущего «22 июня 1941 / 2021 — европейская дата», «Здоровье». Таким образом, во время общих мероприятий вы сможете установить новые контакты со специалистами из самых разных профессиональных сфер.

Вас ждёт разнообразная программа и насыщенные дни!

Когда? 28 июня — 2 июля 2021 года

Где? Калуга (Гостиница „Best Western“) или платформа ZOOM.

Участие в конференции бесплатное. Расходы на проезд по России компенсируются, проживание в гостинице и питание берет на себя принимающая сторона. По завершении выдается сертификат.

Пожалуйста, для участия в конференции зарегистрируйтесь **до 28 мая 2021 г.** включительно:

<http://hallo-deutschland.ru/bewerbungsbogen-deutsch-russische-konferenz-fuer-alumni-deutscher-foerderprogramme/>

Согласие на Ваше участие вы получите **не позднее 3 июня**.

Программа конференции будет опубликована на сайте www.hallo-deutschland.ru/ после 10 мая 2021 г.

Кроме того, участники конференции могут принять участие в Фестивале Германии в Москве, который в рамках Года Германии в России пройдет 26 июня 2021 г.²

Мы будем рады Вашим заявкам! Вам нужна более подробная информация? Пишите нам: info@hallo-deutschland.ru

² Фестиваль Германии в Москве не является частью программы конференции для выпускников германских образовательных программ, но организаторы фестиваля сердечно приглашают всех желающих принять участие в этом мероприятии. Например, Вы можете посетить Фестиваль перед отъездом в Калугу.



DEUTSCHLANDJAHR
IN RUSSLAND
2020/2021

hallo
deutschland!



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ



Auswärtiges Amt



DAAD

**Deutsch-Russische Konferenz
für Alumni deutscher Förderprogramme
im Präsenz- und Online-Format
Kaluga
(28.06. - 02.07.2021)**

«Neue Impulse für die deutsch-russischen Beziehungen:

Digitalisierung von Projekten und Vielfalt professioneller Zusammenarbeit»

Wir laden Sie herzlich zur Teilnahme an unserer Alumnikonferenz ein, die im Rahmen der großen XVI. Deutsch-Russischen Städtepartnerkonferenz in Kaluga stattfinden wird¹.

Die dreitägige Konferenz für Alumni deutscher Förderprogramme hat zwei Schwerpunkte:

- *Kontakte knüpfen und Projekte entwickeln: Neue Impulse für deutsch-russische Beziehungen.*
- *Digitalisierung und internationale Zusammenarbeit: Neue Ressourcen für die wissenschaftliche Zusammenarbeit zwischen Russland und Deutschland.*

Arbeitssprachen sind Deutsch und Russisch. Die wichtigsten Punkte des Programms werden simultan übersetzt werden.

Die Teilnahme an der Konferenz gibt Ihnen die Möglichkeit, Erfahrungen mit Kollegen in Arbeitsgruppen auszutauschen, bei Auftritten wichtiger Akteure in den deutsch-russischen Beziehungen teilzuhaben, Fragen zu stellen sowie neue berufliche Kontakte zu knüpfen.

Erfahrene Referent*innen aus Deutschland und Russland werden ihre Vorträge und Workshops präsentieren.

Für einen professionellen Austausch darf aktiv auf allen Kanälen kommuniziert werden.

Gemeinsam mit unseren Partnern und Gastgeber bemühen wir uns, alle Regeln zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus einzuhalten, damit die Teilnahme sowohl persönlich als auch online möglich ist.

Unsere Konferenz in Kaluga wird in das Programm der XVI. Deutsch-Russischen Städtepartnerkonferenz, die eine hohe Bedeutung in den deutsch-russischen Beziehungen einnimmt, integriert.

Für Sie besteht die Möglichkeit zur Teilnahme an den Plenarsitzungen. Hier können Sie sich mit den Teilnehmer*innen der Städtepartnerkonferenz aus den Arbeitsgruppen „Berufsorientierung“, „Inklusion“, „Erinnerungskultur“, „22. Juni 1941/2021“ und „Gesundheit“ austauschen und zusätzliche Kontakte knüpfen.

¹ Mehr über die XVI. Deutsch-Russische Städtepartnerkonferenz: <https://www.deutsch-russisches-forum.de/auf-dem-weg-nach-kaluga/4526864>



**DEUTSCHLANDJAHR
IN RUSSLAND
2020/2021**

hallo
deutschland!



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ



Auswärtiges Amt



DAAD

Außerdem wird das **Internationale Wirtschaftsforum „Kaluga 650: Partnerschaft für die Entwicklung“** tagen. So findet ein fächerübergreifender Erfahrungsaustausch statt. Ein sehr abwechslungsreiches Programm und intensive Tage in Kaluga erwarten Sie!

Wann? 28. Juni — 2. Juli 2021

Wo? Kaluga (Hotel „Best Western“) / Online-Plattform ZOOM.

Ihre Reisekosten, die Kosten für Unterkunft, Verpflegung und die Teilnahme an der Konferenz werden von den Veranstaltern übernommen. Nach erfolgreicher Teilnahme an der Konferenz erhalten Sie ein Zertifikat.

Bitte melden Sie sich **bis zum 28. Mai 2021** an:

<http://hallo-deutschland.ru/bewerbungsbogen-deutsch-russische-konferenz-fuer-alumni-deutscher-foerderprogramme/>

Die Zusage erhalten Sie spätestens am **3. Juni**.

Das Konferenzprogramm wird **nach dem 10. Mai** auf der Website www.hallo-deutschland.ru/ veröffentlicht.

Wir freuen uns besonders, dass diese Konferenz in diesem Jahr im Rahmen des Deutschlandjahres in Russland stattfindet. Am Wochenende davor können alle Gäste der Konferenz anlässlich des Deutschlandjahres am 26. Juni 2021 am Deutschlandfest in Moskau teilnehmen.²

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungen!

Wenn Sie mehr Informationen über den Kurs erhalten möchten, kontaktieren Sie uns: info@hallo-deutschland.ru

² Die Veranstaltung ist kein Bestandteil des Programms der Alumnikonferenz. Das Organisierteam des Festivals lädt herzlich alle Interessenten zur Teilnahme ein. Sie können beispielsweise an der Veranstaltung vor der Abreise nach Kaluga teilnehmen.



DEUTSCHLANDJAHR
IN RUSSLAND
2020/2021

hallo
deutschland!



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ